

## BREZONEG AR MIZ BRETON DU MOIS

### QUE SIGNIFIENT NOS NOMS ?

Chronique d'André Le Mercier (†)

#### LES NOMS DE PERSONNES

**Meil (Le)** est soit la forme cornouaillaise du mot **milin** (= moulin), soit le mot **meill** (= mulet - poisson).

**Meillonec (Le)** tire son nom de la commune du même nom. Il se pourrait que le radical en soit le mot gallois **meillion**, qui est devenu **melchon** en breton (= du trèfle). Il s'agirait donc d'un lieu planté de trèfle.

**Menez** (= montagne ou plutôt colline) a donné **Menez (Le), Mén (Le), Ménès, Miné, Minés, Le Minez** et des dérivés : **Menesguier Ménéven (Menez gwenn)** (= la montagne blanche ou plutôt sacrée).

**Mên** (= pierre) a donné **Menec (Mêneg)** (= lieu où il y a beaucoup de pierres), **Menven (Le), Mên gwenn**, (= la pierre blanche).

**Merdy, Mer, La Mer, Le Méar** désignent peut-être un intendant, soit, pour **Mardi**, la maison de l'intendant. On notera qu'on a là l'ancienne construction que l'on trouve également dans le mot **eskopti** (= évêché), et dans le néologisme **mirdi** (= musée). Le breton moderne a renversé l'ordre des mots : **ti-kêr** (= mairie).

**Mêz** (= champ), est à l'origine de plusieurs noms : **Mesangroas** (Mêz : groaz), le champ de la croix, **Mesanstourme** (Mêz ar stourm), le champ du combat ; **Mescam** (Mêz kamm), le champ bombé ; **Mescoff** (Mêz Kov), le champ de Kov - nom d'un Saint ; **Mesgouez, Mescouez** (Mêz gwez), le champ des arbres, à moins que ce ne soit mêz gouez, le champ sauvage ; **Mesguen** (mêz gwenn), le champ blanc ; **Meshir** (Mêz hir), le champ long ; **Mesmeur** (Mêz meur), le grand champ ; **Mesrouze** (mêz Rouz), le champ d'un nommé Le Roux ; **Mesdon, Meston**, le champ profond ; **Mezou Mézo, Le Vézo** (mêziou), les champs, la campagne.

**Meurdy** (Meurdi) est une construction remontant au vieux-breton, que l'on trouve encore dans le mot populaire **eskopti** (maison de l'évêque, qui a pris le sens "d'évêché"), et dans les néologismes tels que **mirdi** (= musée, mais où l'on conserve), **mêrdis** (maison du maire, soit mairie), à côté du populaire **ti-kêr**. On trouve également, cette fois selon la syntaxe du breton moderne, **Tymeur (Timeur)** (= la grande maison). **Meur** a le sens de "grand" en vieux breton. En breton moderne, "grand" au sens physique se dit **braz** (ce qui a donné le nom **Le Braz**), et **meur** est plutôt réservé au sens moral : **eun den meur** (= un grand homme) ; **eun den braz** (= un homme grand).

**Mézennec (mezenneg)** est probablement formé du mot **méz** (= glands), **eur vezenn** (= un gland (du chêne)) ; **mezenneg** serait donc "lieu abondant en glands". Ce mot **méz** est toujours bien connu, mais assez souvent il est remplacé par **piz-môh** (= pois de cochons), probablement parce que les cochons en raffolent.

**Minihy, Minihi, Ménéhy** est le mot **mihini**, qui vient du latin *monach/a* et désigne soit un lieu d'asile ecclésiastique, ou des propriétés dépendant de l'Eglise.

**Miniou, Minou**, viendrait d'un mot vieux-breton **min**, qui signifierait "bord, la pointe". Ce serait donc un pluriel. On trouve aussi **Kerminiou Coatminiou (Koadminiou)**.

**Moguéro** (Mogerou), **Magoarou, Magourou, Magué** est le pluriel de **moger** (= mur). Il s'agit en général de ruines gallo-romaines, (comme Koz-Kêr).

**Motreff** serait **moh trev, moh** (= cochons), ayant ici probablement le sens de sangliers (**moh-gouez** = cochons sauvages en breton moderne) ; **tr** est à rapprocher du gallois **tref** (= ville). Ce serait donc le lieu où il y a des sangliers. Il y en a peut-être encore, mais au XIXe siècle, il y avait surtout des charbonniers (faisant du charbon de bois) à Motreff. On disait : **Glaoueri Moterv** (= les charbonniers de Motreff).

**Mouster** vient du latin *monasterium* par l'intermédiaire du vieux-français *moustier*. Il s'agirait donc d'un lieu où il y avait un monastère, ou tout au moins des moines. Notons que le mot est féminin en breton : on dit **Ar Vouste**

**Mousterien** serait *mousteryen* (= le moustier froid), c'est-à-dire mal exécuté. Le contraire existe : **Moustervad** (= le bon moustier, celui qui est bien exécuté).